



NEGERI TERENGGANU DARUL IMAN

Warta Kerajaan

DITERBITKAN DENGAN KUASA

GOVERNMENT OF TERENGGANU DARUL IMAN GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY

Jil. 56
Bil. 21

9hb Oktober 2003

TAMBAHAN
No. 1

No. 770.

MAJLIS PERBANDARAN KEMAMAN

PENYATA KEWANGAN TAHUN 2001

SIJIL KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI
PENYATA KEWANGAN MAJLIS PERBANDARAN KEMAMAN
BAGI TAHUN BERAKHIR PADA 31 DISEMBER 2001

Saya telah mengaudit Lembaran Imbangan Majlis Perbandaran Kemaman seperti pada 31 Disember 2001, Penyata Pendapatan dan Perbelanjaan serta Penyata Aliran Tunai bagi tahun tersebut. Pihak pengurusan Majlis Perbandaran Kemaman bertanggungjawab terhadap penyata kewangan ini. Tanggungjawab saya adalah untuk memberi pendapat terhadap Penyata Kewangan tersebut berdasarkan kepada pengauditan yang dijalankan.

2. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957, Seksyen 60 Akta Kerajaan Tempatan 1976 dan berpandukan Piawaian Pengauditan Antarabangsa. Piawaian-piawaian tersebut menghendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan Majlis Perbandaran Kemaman adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan itu termasuk memeriksa rekod-rekod secara semak uji, menyemak bukti-bukti yang menyokong angka-angka dan memastikan penzahiran yang mencukupi dalam Penyata Kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip-prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian Penyata Kewangan secara keseluruhan.

3. Pada pendapat saya, Penyata Kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama terhadap kedudukan kewangan Majlis Perbandaran Kemaman pada 31 Disember 2001, hasil operasi serta aliran tunainya untuk tahun tersebut.

KUALA TERENGGANU.
Bertarikh 26 November 2002.

MOHAMED NOR BIN HASSAN,
b.p. Ketua Audit Negara,
Malaysia

MAJLIS PERBANDARAN KEMAMAN
(Ditubuhkan pada 1 Januari 2002)

LEMBARAN IMBANGAN PADA 31 DISEMBER 2001

	NOTA	2001 RM	2000 RM
HARTANAH, LOJI DAN PERALATAN	2	49,227,673	42,245,776
ASET SEMASA			
Akaun Belum Terima	3	9,871,778	7,146,879
Faedah Terakru		30,428	45,283
Simpanan Tetap		4,800,000	7,600,000
Simpanan Semasa (BIMB)		692,028	362,113
Simpanan Semasa (Kerteh)		135,752	142,622
Tunai Di Tangan		1,550	1,450
Pinjaman Kenderaan	4	429,557	296,183
Pinjaman Perumahan	5	125,417	130,022
Pinjaman Komputer	6	123,200	75,594
Pendahuluan Diri	7	78,500	98,400
Deposit		9,550	9,550
		<u>16,297,760</u>	<u>15,908,096</u>
TOLAK:			
TANGGUNGAN SEMASA			
Akaun Belum Bayar		3,380,538	2,241,856
Pelbagai Amanah		644,371	579,665
Terimaan Terdahulu		4,195	4,195
Peruntukan Bayaran Audit		14,500	12,000
Pinjaman Kerajaan Negeri	9	437,772	540,269
Cek Tamat Tempoh		18,802	—
		<u>4,500,178</u>	<u>3,377,985</u>
ASET SEMASA BERSIH		11,797,582	12,530,111
TOLAK: PINJAMAN KERAJAAN NEGERI	9	<u>1,933,344</u>	<u>2,371,116</u>
JUMLAH LIABILITI BERSIH		<u>9,864,238</u>	<u>10,158,995</u>
		<u>59,091,911</u>	<u>52,404,771</u>

	NOTA	2001 RM	2000 RM
DIBIYAI OLEH:			
KUMPULAN WANG HASIL		47,475,352	40,754,186
KUMPULAN WANG PINJAMAN KENDERAAN	4	500,000	400,000
KUMPULAN WANG PINJAMAN PERUMAHAN	5	400,000	400,000
KUMPULAN WANG PINJAMAN KOMPUTER	6	150,000	100,000
KUMPULAN WANG PENDAHULUAN DIRI	7	150,000	150,000
KUMPULAN WANG MODAL PUSINGAN		10,000	10,000
BANTUAN GERAN PELANCARAN	8	16,000	16,000
BANTUAN DARI KERAJAAN	10	10,390,559	10,574,585
		<u>59,091,911</u>	<u>52,404,771</u>

(Nota-nota yang disertakan merupakan sebahagian asasi lembaran imbalan ini)

Bertarikh 28 Mei 2002.

Disediakan oleh:

HANIZAH BINTI RAMLEE,
Penolong Akauntan,
Majlis Perbandaran Kemaman

Disahkan oleh:

WAN ZAHARI BIN WAN NGAH,
Yang Dipertua,
Majlis Perbandaran Kemaman

KIRA-KIRA PENDAPATAN DAN PERBELANJAAN
BAGI TAHUN BERAKHIR PADA 31 DISEMBER 2001

	NOTA	2001 RM	2000 RM
PENDAPATAN			
HASIL CUKAI			
Cukai Langsung		19,462,007	16,391,054
HASIL BUKAN CUKAI			
Lesen dan Permit		1,106,603	936,856
Perkhidmatan dan Bayaran		834,909	898,090
Perolehan daripada Jualan		198,341	16,120
Sewaan		1,046,894	1,043,543
Faedah dan Perolehan daripada Pelaburan		286,922	275,450
Denda dan Hukuman		132,458	117,441
		<u>3,606,127</u>	<u>3,287,500</u>

	NOTA	2001 RM	2000 RM
TERIMAAN BUKAN HASIL			
Bantuan dan Caruman		599,397	594,397
Lain-lain Pendapatan		1,293	3,165
		<u>600,690</u>	<u>597,561</u>
JUMLAH HASIL:		<u>23,668,824</u>	<u>20,276,116</u>
TOLAK: PERBELANJAAN EMOLUMEN			
Gaji dan Upahan		3,079,394	2,992,211
Elaun dan Lain-lain Habuan Wang		898,165	920,337
Tambahan Kos Kakitangan		474,256	460,144
Elaun Lebih Masa		320,112	332,252
Lain-lain Pulangbalik		612	482
		<u>4,772,539</u>	<u>4,705,426</u>
PERKHIDMATAN DAN BEKALAN			
Bayaran Juruaudit		14,500	12,000
Perjalanan dan Pengangkutan Orang		116,030	124,828
Perhubungan		85,162	85,728
Utiliti		392,795	408,608
Sewaan		60,340	6,590
Bekalan Bahan-bahan		567,421	720,116
Penyelenggaraan dan Pembaikan		1,371,218	980,905
Perkhidmatan Ikhtisas dan Lain-lain Perkhidmatan yang Dibeli dan Hospitaliti		3,892,187	4,359,691
		<u>6,499,653</u>	<u>6,698,466</u>

LAIN-LAIN PERBELANJAAN

Kemudahan	312,572	134,424
Bayaran Pindahan	77,799	134,672
Susutnilai	1,479,512	1,309,938
Hapuskira dan Peruntukan Hutang Ragu	19,450	4,041
Pulangbalik Hasil	1,086	1,260
Ganjaran/Sumbangan	2,751,000	1,070
Cukai dan Insurans	64,895	120,603
Faedah atas Pinjaman	114,069	132,598
	<u>4,820,383</u>	<u>2,038,606</u>

JUMLAH PERBELANJAAN: 16,092,575 13,442,498

LEBIHAN PENDAPATAN DARIPADA PERBELANJAAN MENGURUS 7,576,249 6,833,618

TOLAK: BELANJA PEMBANGUNAN 11 1,638,378 1,675,171

LEBIHAN PENDAPATAN DARI PERBELANJAAN 5,937,871 5,158,447

Baki Dari Tahun Lepas Seperti Dilaporkan Dahulu 40,754,186 36,427,886

Pelarasan Tahun Lepas 933,295 (832,147)

Pindahan ke Kumpulan Wang Pinjaman Kenderaan 12 (150,000) —

Seperti Dinyatakan Semula 47,475,352 40,754,186

(Nota-nota yang disertakan merupakan sebahagian asasi akaun ini)

Bertarikh 28 Mei 2002.

Disediakan oleh:

HANIZAH BINTI RAMLEE,
Penolong Akauntan,
Majlis Perbandaran Kemaman

Disahkan oleh:

WAN ZAHARI BIN WAN NGAH,
Yang Dipertua,
Majlis Perbandaran Kemaman

PENYATA ALIRAN TUNAI
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001

	2001 RM	2000 RM
ALIRAN TUNAI DARIPADA AKTIVITI OPERASI		
Lebih Pendapatan Dan Perbelanjaan	5,937,871	5,158,447
PELARASAN BAGI ITEM-ITEM YANG TIDAK MELIBATKAN PERGERAKAN TUNAI		
Susutnilai	1,479,512	1,309,938
Faedah dan Perolehan Daripada Pelaburan	(286,922)	(275,450)
Pelarasan Tahun Lepas	933,295	(832,147)
Pindahan ke Kumpulan Wang Lain	(150,000)	130,000
	<u>7,913,756</u>	<u>5,490,788</u>
Pertambahan/(Pengurangan) Penghutang	(2,866,519)	(2,489,973)
Pertambahan/(Pengurangan) Pemiutang	619,715	(1,095,212)
Pertambahan/(Pengurangan) Sumbangan Amanah	64,706	31,084
ALIRAN TUNAI DARIPADA AKTIVITI OPERASI	<u>(2,182,098)</u>	<u>(3,554,101)</u>
ALIRAN TUNAI DARIPADA AKTIVITI PELABURAN		
Pertambahan Aset Tetap	(1,806,293)	(16,578,228)
Faedah Dan Perolehan Daripada Pelaburan	286,922	275,450
Kerja Dalam Kemajuan	(6,655,116)	15,324,343
	<u>(8,174,487)</u>	<u>(978,435)</u>
ALIRAN TUNAI DARIPADA AKTIVITI KEWANGAN		
Bantuan Dari Kerajaan	(34,026)	(184,026)
Pertambahan/(Pengurangan) Daripada Tunai Dan Kesetaraan Tunai	(2,476,855)	774,226
Tunai Dan Kesetaraan Tunai Pada 1.1.2001	<u>8,106,185</u>	<u>7,331,959</u>
Tunai Dan Kesetaraan Tunai Pada 31.12.2001	<u>5,629,330</u>	<u>8,106,185</u>
TUNAI DAN KESETARAAN TUNAI PADA 31.12.2001		
Wang Tunai Di Tangan Dan Di Bank	829,330	506,185
Simpanan Tetap	<u>4,800,000</u>	<u>7,600,000</u>
	<u>5,629,330</u>	<u>8,106,185</u>

Bertarikh 28 Mei 2001.

Disediakan oleh:

HANIZAH BINTI RAMLEE,
Penolong Akauntan,
Majlis Daerah Kemaman

Disahkan oleh:

WAN ZAHARI BIN WAN NGAH,
Yang Dipertua,
Majlis Daerah Kemaman

NOTA BERKENAAN AKAUN PADA 31 DISEMBER 2001

1. DASAR PERAKAUNAN

- 1.1 Kegiatan utama Majlis adalah menyediakan kemudahan-kemudahan awam dan rekreasi serta memelihara keselamatan awam, mengadakan perancangan dan pembangunan tempatan yang tersusun dan seimbang serta menjalankan aktiviti-aktiviti sosio-ekonomi untuk mencapai matlamat Dasar Ekonomi Baru.
- 1.2 Akaun-akaun telah disediakan menurut kelaziman kos sejarah yang diubahsuai dengan penilaian semula bangunan, hartanah dan mematuhi piawaian perakaunan yang diluluskan.
- 1.3 Semua bantuan Kerajaan yang diterima bagi membiayai perbelanjaan-perbelanjaan mengurus dan bantuan dari Kerajaan Persekutuan adalah diambil kira sebagai hasil. Manakala perolehan daripada Geran Pelancaran dan Bantuan dari Kerajaan untuk pembelian harta tetap tidak dianggap sebagai pendapatan dan ditunjuk kira di dalam kumpulan wang yang berasingan. Bantuan Geran Pelancaran dan bantuan dari Kerajaan untuk pembelian harta tetap adalah dilunaskan menurut kehendak IAS 20.
- 1.4 Aset Tetap dinyatakan pada kos atau atas penilaian setelah ditolak susutnilai terkumpul.
- 1.5 Tanah milik bebas dan kerja-kerja dalam pelaksanaan tidak disusutnilai. Tanah pegang pajak susutnilai sepanjang jangkamasa pajakan. Bagi kesemua aset tetap yang lain disusutnilai diperuntukkan mengikut kaedah garis lurus supaya memansuhkan kos atau nilai aset di sepanjang anggaran hayat kegunaannya.

Kadar susutnilai tahunan utama ialah:

Tanah Pajakan		Jangkamasa Pajakan
Bangunan	—	5 – 5%
Kenderaan/Jentera	—	10%
Perabot dan Kelengkapan	—	20%

1.6 Akaun Belum Terima

Hutang yang diketahui lapuk dihapuskirakan dan peruntukan khusus dibuat bagi mana-mana hutang yang dianggap ragu.

2. HARTANAH, LOGI DAN PERALATAN

2001

	Kos RM	Susutnilai Terkumpul RM	Nilai Buku RM	Susutnilai Semasa RM
Tanah	3,272,805	125,680	3,147,126	116,873
Hartanah				
– Pada Kos	36,971,188	4,660,435	32,310,753	542,143
– Pada Penilaian	1,672,499	678,902	993,596	61,119
Kenderaan	3,652,097	2,312,399	1,339,698	242,231
Perabot dan Kelengkapan	4,323,055	3,045,816	1,277,239	517,147
Kerja-kkerja Dalam Pelaksanaan	9,026,135	—	9,026,135	—
Alat Permainan	1,133,126	—	1,133,126	—
	<u>60,050,905</u>	<u>10,823,232</u>	<u>49,227,673</u>	<u>1,479,513</u>

2000

Bangunan/Hartanah				
– Pada Kos	39,159,518	4,127,099	35,032,419	563,507
– Pada Penilaian	1,672,498	617,783	1,054,715	61,119
Kenderaan	3,271,948	2,070,168	1,201,780	235,432
Perabot dan Kelengkapan	3,981,386	2,528,669	1,452,717	449,880
Kerja-kkerja Dalam Pelaksanaan	2,371,019	—	2,371,019	—
Alat Permainan	1,133,126	—	1,133,126	—
	<u>51,589,495</u>	<u>9,343,719</u>	<u>42,245,776</u>	<u>1,309,938</u>

- 2.1 Penilaian semula hartanah dilakukan pada 21.11.1991 berasaskan harga pasaran aset tersebut. Kelebihan yang timbul daripada penilaian semula telah ditunjukkan sebagai Kumpulan Wang Hasil dalam akaun pada tahun kewangan 1992.
- 2.2 Termasuk dalam 'Kerja-kkerja Dalam Pelaksanaan' adalah kos cadangan pembinaan 10 tingkat Hotel Kelas Bisnes di Jalan Sulaimani, Bandar Cukai berjumlah RM1,008,952.66. Sejumlah RM630,793.66 daripada jumlah tersebut diakaunkan sebagai si piutang.

Bagaimanapun projek ini telah tergendala atas sebab-sebab kegawatan ekonomi dan segala perbelanjaan mengenainya akan dipelaraskan sewajarnya dalam akaun tahun 2000 tertakluk kepada keputusan Mesyuarat Majlis.

	2001 RM	2000 RM
3. AKAUN BELUM TERIMA		
(i) Cukai Taksiran	9,657,816	6,972,148
(ii) Sewaan	498,139	458,908
(iii) Akaun Belum Terima Lain	—	—
Jumlah:	<u>10,155,955</u>	<u>7,431,056</u>
Peruntukan Hutang Ragu:	<u>(284,177)</u>	<u>(284,177)</u>
	<u>9,871,778</u>	<u>7,146,879</u>
4. KUMPULAN WANG PINJAMAN KENDERAAN		
Baki Kumpulan Wang Dikeluarkan	429,557	296,183
Baki Kumpulan Wang	<u>70,443</u>	<u>103,817</u>
	<u>500,000</u>	<u>400,000</u>
5. KUMPULAN WANG PINJAMAN PERUMAHAN		
Baki Kumpulan Wang Dikeluarkan	125,417	130,022
Baki Kumpulan Wang	<u>274,583</u>	<u>269,978</u>
	<u>400,000</u>	<u>400,000</u>
6. KUMPULAN WANG PINJAMAN KOMPUTER		
Baki Kumpulan Wang Dikeluarkan	123,200	75,594
Baki Kumpulan Wang	<u>26,800</u>	<u>24,406</u>
	<u>150,000</u>	<u>100,000</u>
7. KUMPULAN WANG PENDAHULUAN DIRI		
Baki Kumpulan Wang Dikeluarkan	78,500	98,400
Baki Kumpulan Wang	<u>71,500</u>	<u>51,600</u>
	<u>150,000</u>	<u>150,000</u>
8. BANTUAN GERAN PELANCARAN		
Baki Pada 1 Januari	616,249	616,249
Dipindahkan ke Akaun Hasil	<u>(600,249)</u>	<u>(600,249)</u>
Baki Pada 31 Disember	<u>16,000</u>	<u>16,000</u>

	2001 RM	2000 RM
9. PINJAMAN KERAJAAN NEGERI		
Baki Pada 1 Januari		
– Pinjaman No. (1)	119,334	236,329
– Bayaran Dalam Tahun	<u>(119,334)</u>	<u>(116,995)</u>
	<u>—</u>	<u>119,334</u>
Baki Pada 1 Januari		
– Pinjaman No. (2)	2,792,051	3,196,796
– Bayaran Dalam Tahun	<u>(420,935)</u>	<u>(404,745)</u>
	<u>2,371,116</u>	<u>2,792,051</u>
Baki Pada 31 Disember	<u>2,371,116</u>	<u>2,911,385</u>
Bahagian Yang Akan Dibayar Dalam Masa 12 Bulan		
– Pinjaman No. (1)	—	119,334
– Pinjaman No. (2)	<u>437,772</u>	<u>420,935</u>
	<u>437,772</u>	<u>540,269</u>
	<u>1,933,344</u>	<u>2,371,116</u>

(i) Pinjaman ini adalah tidak bercagar dan diperolehi daripada Kerajaan Negeri bagi membiayai pembinaan Kompleks Perniagaan (Wisma Serangkai) dengan kadar faedah 2% setahun. Tempoh pinjaman selama 10 tahun dan mula dibayar balik dalam tahun 1992. Faedah bagi tempoh 1986 hingga 1991 telah dipokokkan.

(ii) Pinjaman ini adalah tidak bercagar dan diperolehi daripada Kerajaan Negeri bagi membiayai pengambilan balik tanah Kampung Limbong, Bandar Cukai, dengan kadar faedah 4% setahun. Tempoh pinjaman adalah selama 10 tahun dan pembayaran balik adalah bermula pada tahun 1997. Faedah bagi tempoh 1994 hingga 1995 adalah dipokokkan.

10. BANTUAN DARI KERAJAAN

Jumlah ini merupakan nilai-nilai aset yang diberikan oleh Kerajaan Negeri dan Persekutuan dan telah diambil kira sebagai harta Majlis, sebagaimana berikut:

	2001 RM	2000 RM
DARI KERAJAAN NEGERI		
Compactor TQ 7942	112,450	112,450
Lori Tiper TS 3401	63,000	63,000
Traktor TS 2524	128,000	128,000
Lori Amroll TT 3523	56,339	56,339
Kerja-kerja Dalam Pelaksanaan		
– Ibai Bina (Membina Bangunan Pejabat Baru MDK)	8,961,505	8,961,505
– Daya Sinar (Membeli Bengkel Dan Tempat Simpan Kenderaan)	355,933	355,933
Mesin Mighty Mag	20,000	20,000
Mesin Water Pump	820	820
	<u>9,698,047</u>	<u>9,698,047</u>
DARI KERAJAAN PERSEKUTUAN		
Tailgate TR 861	60,945	60,945
Pasar Di Bandar Baru Kerteh	386,256	386,256
9 Unit Bengkel Bukit Kuang	260,000	260,000
6 Unit Kedai Makan Kerteh	545,000	545,000
High Pressure Water Jet	230,000	230,000
	<u>1,482,201</u>	<u>1,482,201</u>
JUMLAH:	<u>11,159,428</u>	<u>11,159,428</u>
Dipindahkan Ke Akaun Hasil	(789,688)	(605,664)
	<u>10,390,560</u>	<u>10,553,764</u>

11. BELANJA PEMBANGUNAN

	2001	2000
	RM	RM
Jumlah terdiri daripada:		
Pembangunan Jalan Raya	51,447	338,921
Pembangunan Longkang	1,416,093	395,508
Pembangunan Lampu Awam	39,751	39,030
Pembangunan Bangunan/Gerai	—	782,862
Pembangunan Landskap	131,086	118,850
	<u>1,638,377</u>	<u>1,675,171</u>

12. PELARASAN TAHUN LEPAS

Ini terdiri daripada si berhutang sewaan, pelbagai amanah dan aset tetap.

13. ANGKA BANDINGAN

Sebahagian daripada angka-angka bandingan telah disusun semula untuk menunjukkan perbandingan yang wajar dengan persembahan tahun ini.